

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 32

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

Metalbau Koller AG. - Basel 15 - Telefon 061 382977

## KOLLER

**Metallfassaden und Leichtmetallfenster**

(In- und ausländische Patente)



(Haus Waltisbühl, Zürich Architekt S.I.A. R. Zürcher)

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
--	-----------	----------	----------

Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH und der EPUL  
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Bauelemente aus Kunststoffen. Von E. Brandenberger . . . . .	501*
Brief über den Umbau einer alten Dorfkirche. Von Peter Meyer . . . . .	505
Werkstätte der Firma Tetra AG. in Dietlikon-Zürich. Arch. H. U. Gübelin . . . . .	507*
Planung des schweiz. Hauptstrassen- netzes . . . . .	507
Propellerturbinen-Entwicklung in der Sowjetunion. Von F. Brandner . . . . .	508*

### MITTEILUNGEN

«Urbanisme et Architecture». Künst- liche Bewässerung in Florida. Pers- önliches. Eidg. Technische Hoch- schule . . . . .	512
--	-----

### NEKROLOGE

F. Schleicher. Walter Moll. Wolfgang Dinser . . . . .	512*
---	------

### BUCHBESPRECHUNGEN

Gegenwart und Zukunft, von C. G. Jung . . . . .	512
Transformatoren, von W. Vidmar. Neuerscheinungen . . . . .	513

### WETTBEWERBE

Schulhaus- und Sportanlage in Arbon Primarschulhaus in Tann-Rüti. Bürgerheim in Mels . . . . .	513
---	-----

MITTEILUNGEN AUS DEM S.I.A. Sektion Basel, Jahresbericht 1956/57	513
---	-----

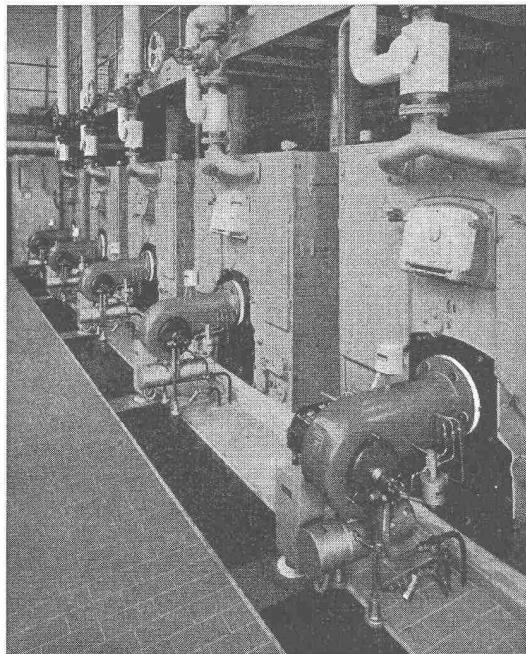
### ANKÜNDIGUNGEN

Tagung für Automatik. Diskussions- tagung des SVMT (Verschleiss- fragen). 800 Jahre Freiburg i. Ue. VDI-Tagung Textiltechnik, Kassel 1957	514
--	-----

**OERTLI****Ölbrenner**

für Zentralheizungen - Industrie - Gewerbe

- für schwere und schwerste Oele
- Photozelle
- Momentanzündung
- über 30 000 Anlagen im In- und Ausland
- 30 eigene Montage- und Servicestellen  
in der Schweiz

**OERTLI****Ing. W. Oertli AG, Dübendorf**

Postfach Zürich 51 Telephon (051) 96 65 71

**PLANOTHEK****NEU**

**Keine Planlochung**  
**Keine Klebstreifen**  
**Schonende Fixierung**  
**mittels Spannschienen**

Neuartige, rationellste Einrichtung zur vertikalen Aufbewahrung von Plänen, Zeichnungen, Landkarten usw. (Format A 2 bis A 00)

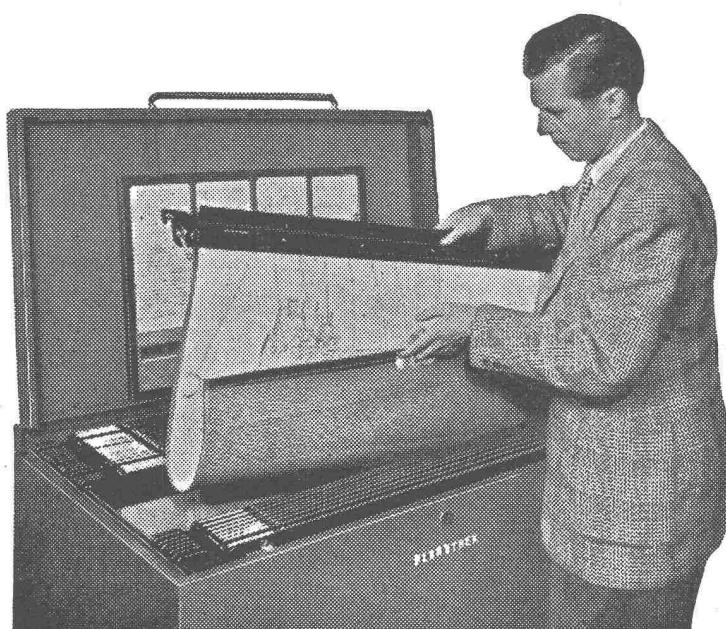
Dank systematischer Ablage bessere Uebersicht und rasches Auffinden der Pläne. Fassungsvermögen bis 2000 Pläne auf geringstem Raum.

Einfachheit in der Handhabung sowie Wegfall aller zusätzlicher Kosten (Klebebänder, Bandapparate, Öffnungsgerät usw.) ergeben erstaunlichen Preisvorteil.

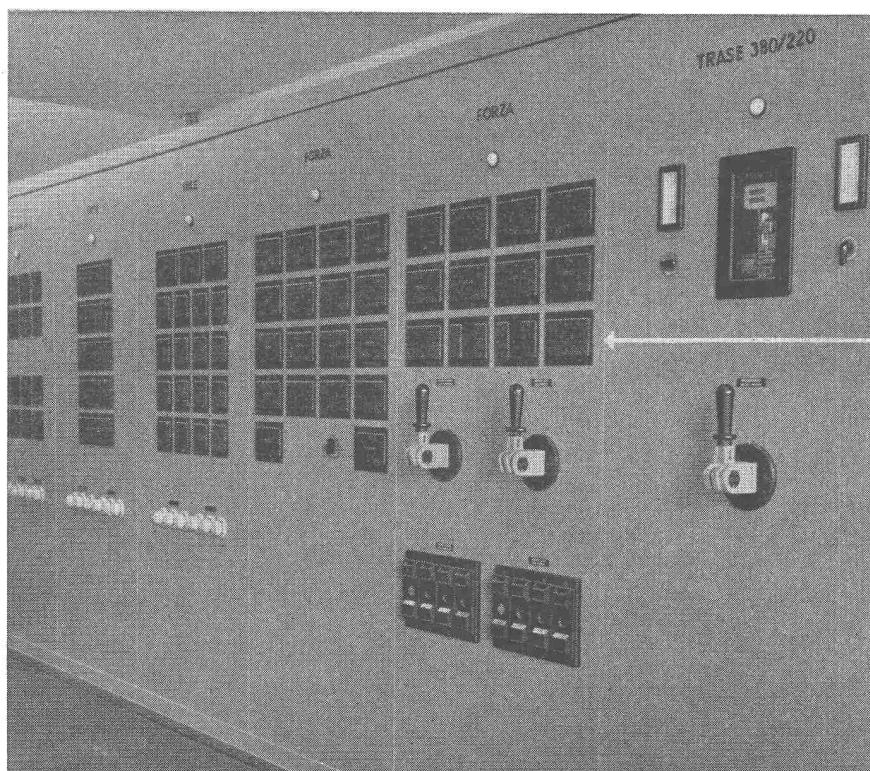
Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt oder eine unverbindliche Vorführung.

**Baggenstos**

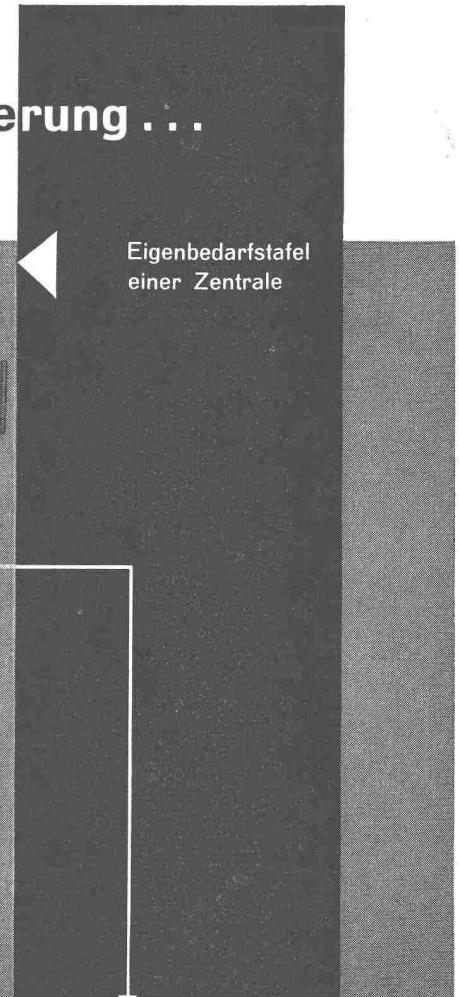
Büromaschinen, Zürich 1, Waisenhausstrasse 2  
 Telephon (051) 25 66 94 (Haus Du Pont)



## Schutz - Überwachung - Signalisierung . . .



Eigenbedarfstafel  
einer Zentrale



**CMC** - Kleinautomaten als Schutz-, Überwachungs- und Signalisierungsorgan in bedienten oder unbedienten Anlagen. Ein-, zwei- oder dreipolig für Nennströme bis 25 A / 500 V.

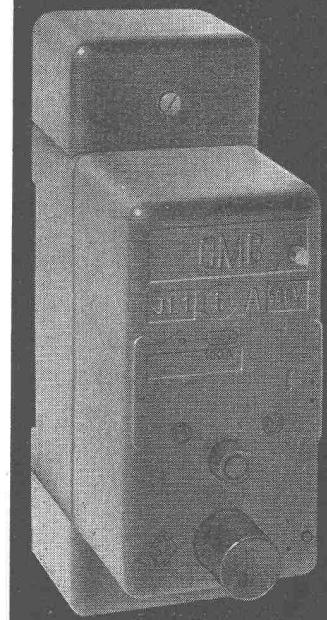
Der rückstellbare Signalkontakt, welcher nur bei einer automatischen Auslösung anspricht, meldet Störungen in Kraft-, Licht- und Steuerstromkreisen.

Am Kleinautomat selbst erfolgt die Anzeige durch Herausspringen des roten Signalknopfes.

- 1 Ein-Druckknopf
- 2 Aus-Druckknopf
- 3 Roter Signalknopf



**Carl Maier & Cie. Schaffhausen / Schweiz**  
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen



3

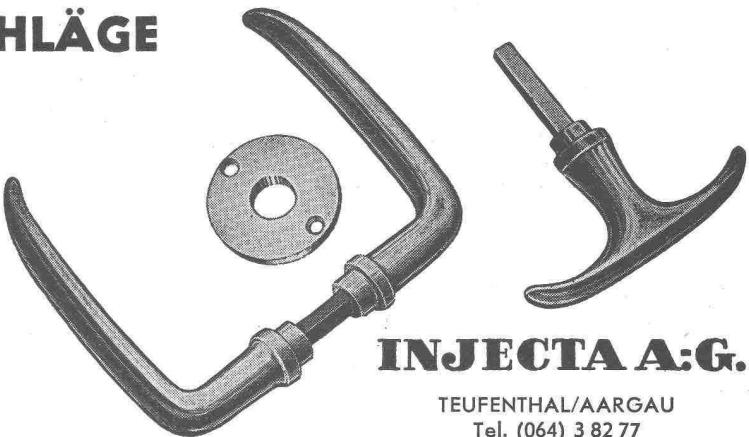
2

1

# SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE INCA

aus hochwertiger  
Neusilber-Legierung

Erstklassige  
Vernicklung und  
Verchromung  
Große Dauer-  
haftigkeit  
Formschöne  
Ausführung



**INJECTA A.G.**

TEUFENTHAL/AARGAU  
Tel. (064) 3 82 77

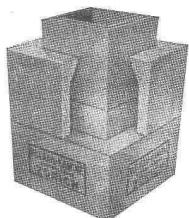
Nivelliere  
Theodolite  
Messgeräte  
Bandmasse  
Wasserwaagen



Fordern Sie  
bitte Angebot  
von

**GRAB & WILDI AG**  
URDORF und ZÜRICH

**Baue schnell und gut ...**



Kamine



Russtüren

Vulkan-Baustoffe

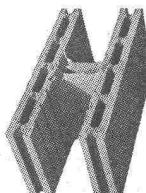
**SPRING + SÖHNE**  
ZÜRICH UND DIETIKON  
Telephon (051) 52 51 55



Schalungssteine



Zwischenwandsteine



Isoliersteine

... baue mit SPRING-Steinen



Techn. Beratung und Alleinverkauf

Die moderne Dach- und Wandkonstruktion in  
Leichtmetall oder Kupfer erfüllt in Bezug auf  
Wirtschaftlichkeit, Farb- und Formschönheit  
jegliche Ansprüche für alle Arten von Bauten.

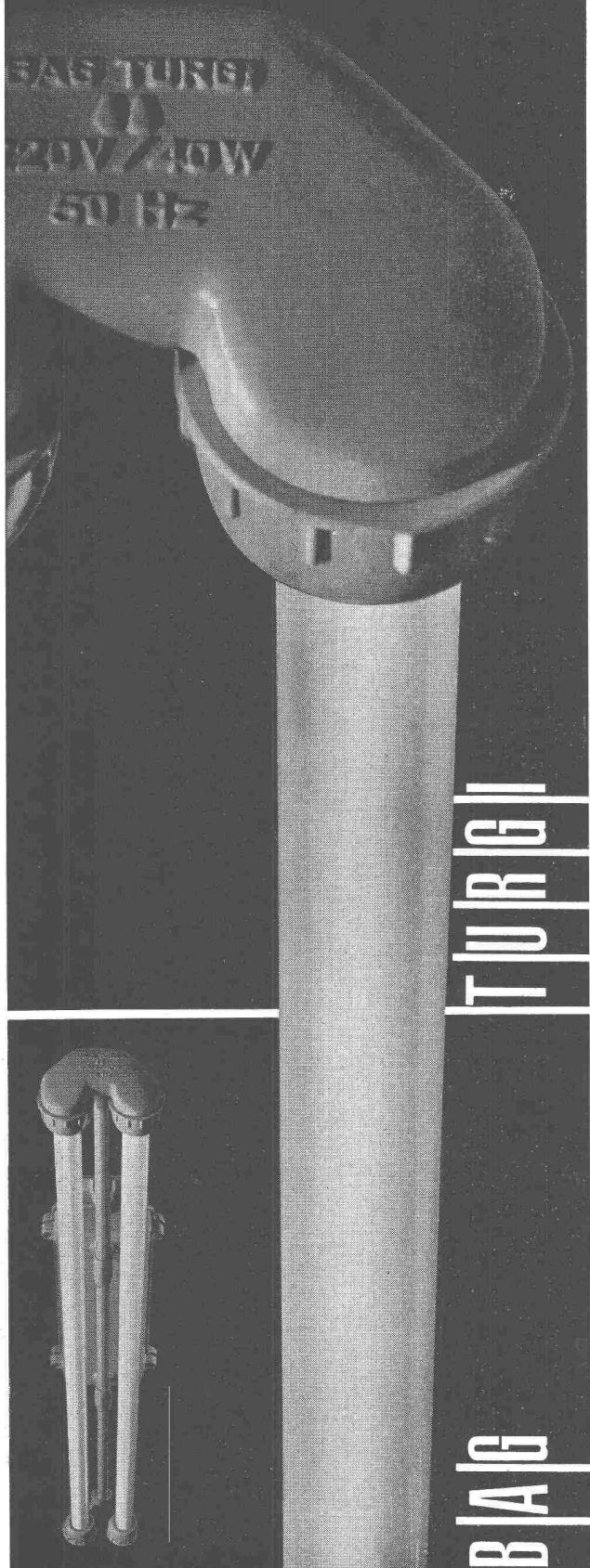
FURAL Jos. Furrer Altdorf/Uri  
Tel. 044-212 38 + 216 18

**FURAL**



Naßleuchten; schwallwassergeschützte  
Ausführung in Al. Guß Silafont 1 für 1, 2 und  
3 Fluoreszenz-Röhren 40 Watt; SEV geprüft.  
Wir fabrizieren auch SEV geprüfte Ex-Leuchten  
für erhöhte Sicherheit.

B. A. G. Bronzewarenfabrik AG Turgi



## +GF+ Lötfittings

für weiche und harte Kupfer-  
röhren. Die genaue Bearbeitung  
der +GF+ Lötfittings erlaubt eine  
zuverlässige Kapillarlötung in  
jeder Lage. Der glatte Durch-  
gang vermindert den Druckver-  
lust und die Geräuschbildung in  
den Leitungen. Grosse Kombi-  
nationsmöglichkeiten entspre-  
chend der im schweiz. Installa-  
tionsfach üblichen mm-Reihe.

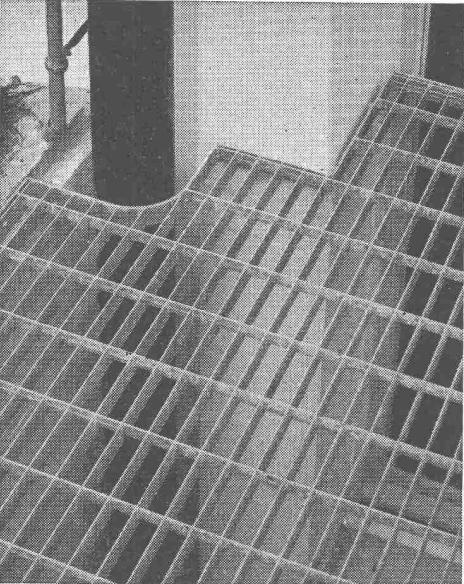


**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Telephon: (053) 5 60 31 / 5 70 31

F 1 464/1

WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232



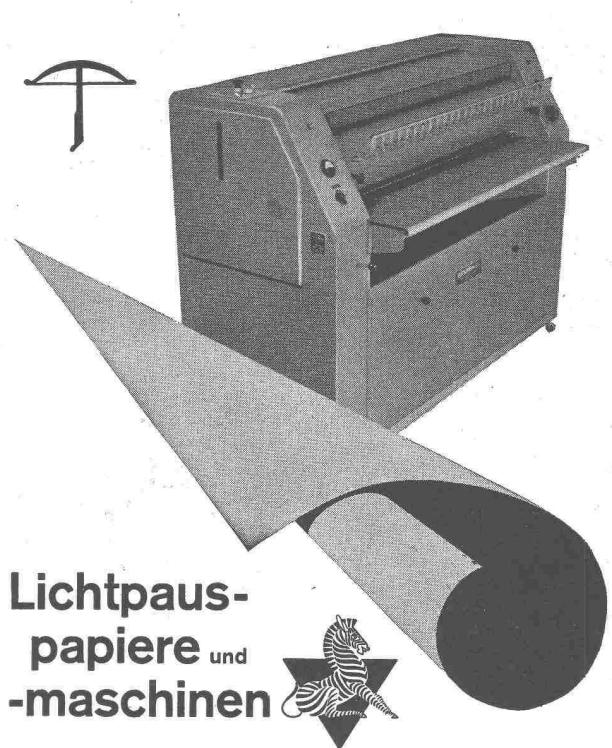
**Lichtschachtroste**  
Schuhkrafter - Podeste  
Abdeckungen

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen  
**System WEMA**

**keller**  
CO  
SIEGFRIED

Upward arrow pointing from the text to the grating.

Leftward arrow pointing from the company logo to the text.



**OZALID ZÜRICH**

Seefeldstrasse 94 Tel. 244757

Spezialhaus für Lichtpause, Mikrofilm, Fotokopie

## LUFTSCHUTZ-TÜREN A+L 203-1 LUFTSCHUTZ-DECKEL A+L 607-1

EMPA geprüft und empfohlen

System **DACO**

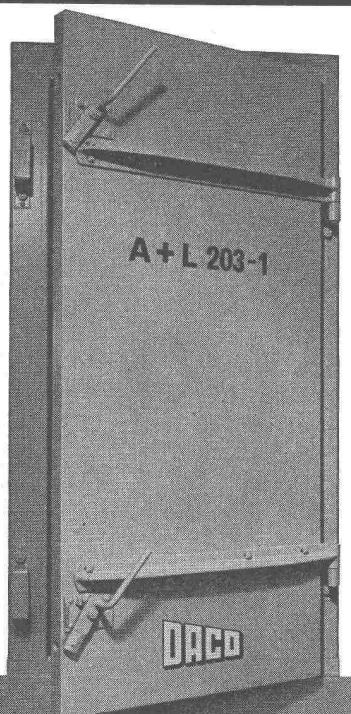
Für innern und äussern  
Anschlag OHNE Quer-  
balken

Einfache Montage

Norm- und Spezial-  
grössen

Vorteilhafte Preislage

Alleinvertrieb  
der Beschläge  
**BARTH & CO.**  
Schützengasse 31  
ZÜRICH 1



**DANGEL & Co ZÜRICH 2**

Mutschellenstrasse 152

Telephon (051) 45 22 22

## Blecharbeiten

bis 50 mm Stärke

## Behälterbau

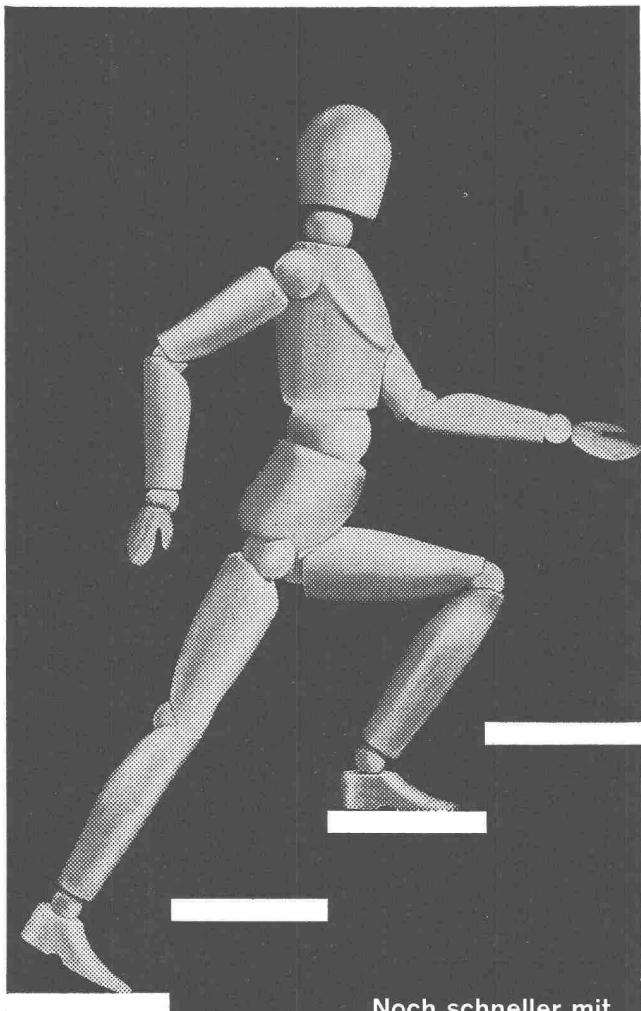
## Stahltreppen

## Schaufensteranlagen

## Türen und Tore

**GEBR. DEMUTH & CIE.  
BADEN**

Telephon (056) 2 54 44 / 2 59 54



Noch schneller mit

## Schindler Lift



Aufzüge- und Elektromotorenfabrik  
Schindler & Cie. AG., Luzern

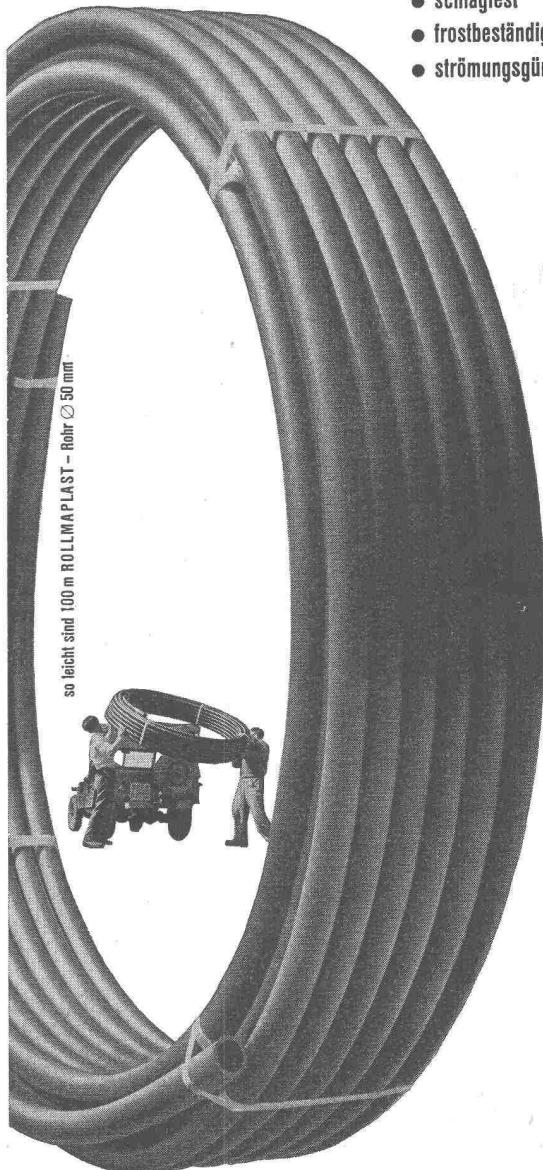
## ROLLMAPLAST

• das moderne, biegsame Leitungsrohr aus Polyaethylen

Seit einem Jahrzehnt bewähren sich  
Polyäthylen-Rohre in

Trinkwasserversorgungen  
Bewässerungsanlagen  
Landwirtschaft  
Nahrungsmittelindustrie  
Chemische Industrie  
Baugewerbe

- korrosionsbeständig
- leicht
- flexibel
- schlagfest
- frostbeständig
- strömungsgünstig



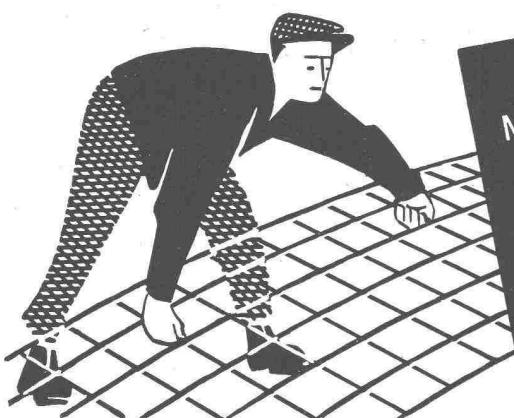
ROLLMAPLAST AG., Choindez

Generalvertretungen:

Ostschweiz Stahlimport AG., Zürich Tel. 051/344488

Westschweiz Von Roll, Choindez Tel. 066/35177

Verkauf: Eisenhandel und Installationsgewerbe



Mit profilierten  
**PERFEKT**  
Armierungsnetzen + Pat.

10 x raschere Ver-  
legearbeit!

Mehr als 50% Gewichtersparnis  
Ausführlicher Katalog mit  
Berechnungstabellen durch

**EMIL HITZ**

Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3 Grubenstr. 29 Tel. 33 25 50  
Zweigbetrieb Basel:  
Ob. Rebgasse 40 Tel. 32 45 92

**TORMAX**

Oeffnet alle Türen für Sie!

Sollen automatische Türen durch Photozellen, Kontaktteppiche, Zugschalter, Kontaktenschwellen oder irgendeine andere Steuerung kontrolliert werden? TORMAX lässt sich mit jeder Steuerungsart kombinieren. Gerne unterbreiten wir Ihnen geeignete Vorschläge für die Automatisierung der Türen Ihrer Bauten!

**dandert**  
MOTOREN AG.  
BÜLACH-ZÜRICH  
TELEPHON (051) 96 1143



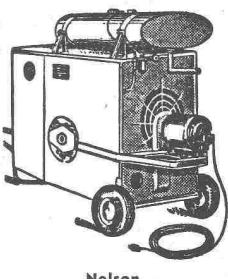
Infrarotstrahler

### Bau-Austrocknung

In Neubau, Umbau,  
Lager, Wohnraum.

Luft zu feucht?

Schnelles Trocknen  
mit den bewährten  
Infrarotstrahlern



Nelson Hochleistungs-Petrolofen

Hochleistungs-Petrolofen

**H. Krüger - Ing.-Bureau - St. Gallen**

Berneckstrasse 44



### Fenster - Espagnolette - Verschlüsse

**GEKO**

Eine Nasenlänge voraus

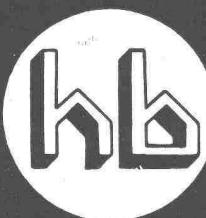
Weniger Montagezeit, moderne Griffform, bequeme Bedienung, nur vertikale Bewegung des Griffes ohne seitliches Schwenken, lange Lebensdauer, Empa geprüft, tausendfach bewährt, begeisterste Fachurteile.

Und trotz allem noch billiger  
Fabrikation und Verkauf:

**GEBR. Koch EISENWAREN**

Zürich 1/25

Weinfelden TG



**WALTER J. HELLER AG.**  
**BAUUNTERNEHMUNG**

BERN - SCHLOSSTRASSE 131 - TEL. (031) 5 1112